



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1971^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
15 НОЯБРЯ 1976 ГОДА

ТРИЦАТЬ ПЕРВЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1971)	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов:	
Доклад Комитета по приему новых членов по заявлению Социалистической Республики Вьетнам о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/12225)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ДЕВЯТЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 15 ноября 1976 года, 11 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ИЛЬЮЭКА (Панама).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Гайаны, Италии, Китая, Ливийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Панама, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1971)

1. Утверждение повестки дня.

2. Прием новых членов:

Доклад Комитета по приему новых членов по заявлению Социалистической Республики Вьетнам о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/12225).

Заседание открывается в 11 час. 35 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Прием новых членов:

Доклад Комитета по приему новых членов по заявлению Социалистической Республики Вьетнам о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/12225)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): В соответствии с решением, принятым на 1970-м заседании, я сейчас с согласия Совета приглашаю представителей Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Демократической Кампучии, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Мадагаскара, Мальты, Монголии, Польши, Сирийской Арабской Республики, Украинской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Шри-Ланки и Югославии принять участие в обсуждении без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Янков (Болгария), г-н Холлаи (Венгрия), г-н Флорин (Германская Демократическая Республика), г-н Кеат Чхон (Демократическая Кампучия), г-н Аларкон (Куба),

г-н Суринхо (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н Гаучи (Мальта), г-н Пунцагноров (Монголия), г-н Ярошек (Польша), г-н Алаф (Сирийская Арабская Республика), г-н Шевель (Украинская Советская Социалистическая Республика), г-н Шмид (Чехословакия), г-н Канакаратже (Шри-Ланка) и г-н Петрич (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Я хотел бы сообщить членам Совета Безопасности, что мною получены письма от представителей Белорусской Советской Социалистической Республики, Демократического Йемена, Индии и Мексики с просьбой пригласить их принять участие в работе Совета по обсуждаемому пункту повестки дня. Поэтому, если нет возражений, я приглашаю упомянутых представителей принять участие в прениях без права голоса в соответствии с положениями статьи 31 Устава и правилом 37 временных правил процедуры.

3. Я приглашаю этих представителей занять отведенные для них места в зале Совета при том обычном понимании, что они будут приглашены занять место за столом Совета, когда они пожелают выступить.

По приглашению Председателя г-н Чернущенко (Белорусская Советская Социалистическая Республика), г-н Аштал (Демократический Йемен), г-н Джайпал (Индия) и г-н Розенцвейг (Мексика) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Первый оратор — представитель Польши. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

5. Г-н ЯРОШЕК (Польша) (говорит по-английски): Г-н Председатель, ваше блестящее руководство рабо-

той Совета Безопасности войдет в историю Организации Объединенных Наций как период, связанный с рассмотрением Советом вопроса, имеющего огромное историческое значение, — вопроса о рассмотрении просьбы Социалистической Республики Вьетнам о приеме ее в члены Организации. Польская делегация поздравляет вас в связи с этим и рада видеть выдающегося представителя дружественной Панамы возглавляющим эти важные прения. Мы признательны как вам, так и всем членам Совета за предоставленную нам возможность внести наш вклад в содействие справедливому делу народа Вьетнама, которому народ и правительство Польши оказывают постоянную поддержку вот уже на протяжении более трех десятилетий.

6. В связи с тем, что мы принимаем участие в обсуждении Советом данного вопроса, мы хотели бы остановиться по крайней мере на двух его важных аспектах.

7. Во-первых, это исторический аспект. С тех пор как президент Хо Ши Мин более 31 года назад торжественно провозгласил независимость Вьетнама, — хотя вопрос о положении вьетнамского народа как таковой никогда не фигурировал в качестве отдельного вопроса повестки дня Организации, — имя этой мужественной страны тысячи раз упоминалось в отчетах Организации Объединенных Наций. За этот период народ Вьетнама мужественно перенес все трудности, сумел храбро противостоять вооруженной агрессии, заплатив за это самой дорогой ценой — жизнью своих сыновей и дочерей. Сегодня вряд ли можно найти во Вьетнаме семью, которая бы не оплакивала одного или больше своих погибших близких.

8. Получив независимость, народ Вьетнама взялся решительно за выполнение огромной задачи послевоенного восстановления и развития дружественных отношений и сотрудничества с другими странами на основе национальной независимости, суверенитета, равенства, взаимной выгоды и мирного сосуществования, не говоря о значительных успехах в деле нормализации отношений с соседями Вьетнама в Юго-Восточной Азии. Свободная Республика предоставляет исчерпывающее доказательство своих наилучших политических устремлений и желания жить в мире со всеми. Никто не может отрицать того, что события в самом Вьетнаме и за его пределами со времени его полного освобождения представляют собой большой вклад в дело укрепления международного мира и безопасности как в Юго-Восточной Азии, так и в мире в целом.

9. По существу, историческое значение имевшего недавно место объединения Вьетнама и появление Социалистической Республики Вьетнам превосходит значение многих политических событий последних лет. Будучи в этом твердо уверены, мы сердечно приветствуем среди нас посла Динь Ба Тхи в его новой должности Постоянного наблюдателя, представляющего нового, объединенный и социалистический Вьетнам.

10. Вторым аспектом является необходимость уважения целей и принципов Устава, на которых основывается Организация Объединенных Наций.

11. Обращение Вьетнама о приеме в члены Организации Объединенных Наций не является для нас новостью. Всего год назад тот же самый Совет и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций рассматривали заявление Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам. Под бесозастенчивым и неуместным предлогом Совету помешали принять единственно разумное и исторически справедливое решение о том, чтобы рекомендовать прием этих двух государств в члены Организации Объединенных Наций.

12. В связи с этим в прошлом году Польша вместе с 60 другими государствами-членами присоединилась в качестве автора к резолюции Генеральной Ассамблеи 3366 (XXX), в которой полностью признавались способность и готовность двух вьетнамских государств выполнять обязательства в соответствии с Уставом. Эта резолюция была поддержана 123 государствами, и ни одно государство — член Организации Объединенных Наций не выступило против нее. И, по существу, мы участвуем в данных прениях в соответствии и в осуществление этой резолюции, основывающейся, как это и имело место, на единственно действенном критерии, существующем для приема в Организацию Объединенных Наций в соответствии со статьей 4 Устава. Поэтому как указывал министр иностранных дел Польши Стефан Ольшовский в ходе общих прений на текущей сессии,

„мы выступаем за скорейшее принятие в Организацию Объединенных Наций Социалистической Республики Вьетнам, которая дорогой ценой приобрела право на независимое существование. Она отвечает всем требованиям в отношении членства, отраженным в Уставе, и должна занять полагающееся ей по праву место в семье Организации Объединенных Наций”¹.

13. В этом году мы рассматриваем новый аспект этого вопроса. Исходя из воли народа, два вьетнамских государства приняли решение о создании Социалистической Республики Вьетнам. Лишь одно это покончило с прошлогодним неубедительным предлогом, выдвигавшимся в поддержку вето против приема Вьетнама в Организацию Объединенных Наций.

14. Социалистическая Республика Вьетнам является миролюбивым государством. Социалистическая Республика Вьетнам одобряет обязательства, изложенные в Уставе. Социалистическая Республика Вьетнам может и готова выполнять эти обязательства. Социалистическая Республика Вьетнам не нуждается в представлении никаких других полномочий, для того чтобы стать полноправным членом Организации Объединенных Наций, поскольку этого не требуется в соответствии с установленными нормами и никогда не требовалось ни от какого-либо другого государства, стремившегося стать членом нашей Организации.

15. Это тем более достойно сожаления, что в последние месяцы была изобретена и выдвинута новая „причина“, для того чтобы помешать приему Вьетнама в нашу Организацию, причина, которая ограничена исключительно рамками двусторонних отношений и не имеет ничего общего с критерием для такого членства. Если недопустимо явное намерение подорвать принцип суверенного равенства государств, как он воплощен в Уставе Организации Объединенных Наций, то совершенно недопустимо создавать новые условия членства в Организации Объединенных Наций, особенно условия, совершенно не относящиеся к делу.

16. Поэтому польская делегация полностью согласна с недавними рекомендациями состоявшейся в Колombo пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран о приеме Вьетнама в Организацию Объединенных Наций², а также с коммюнике Координационного бюро неприсоединившихся стран от 8 сентября, в котором подчеркивалось, что

„любая оппозиция приему Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций неуместна, неоправданна и не поддается защите с юридической и моральной точек зрения, противоречит Уставу и является вызовом четко выраженным желанием подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций“ [S/12198, приложение].

17. Польская делегация твердо считает, что Совету следует принять единственно правильное решение вопреки искусственно созданным трудностям и рекомендовать Генеральной Ассамблее прием Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций. Во взаимосвязанном и взаимозависимом мире сегодняшнего дня Социалистической Республике Вьетнам нужна Организация Объединенных Наций так же, как этой Организации нужна Социалистическая Республика Вьетнам.

18. Ее членство еще более укрепит Организацию Объединенных Наций и консолидирует ее универсальность; это явится актом исторической справедливости по отношению к народу Вьетнама; это ускорит и облегчит участие Организации Объединенных Наций в восстановлении и развитии Вьетнама; это явится событием, гармонирующим с процессом ослабления напряженности и широко понимаемой нормализации международных отношений.

19. Памятуя о крупных преимуществах приема Вьетнама в Организацию Объединенных Наций для международного сообщества, я обещаю безоговорочную поддержку Польши этому делу и ее готовность приложить все усилия для его плодотворного осуществления.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-испански): Следующий оратор — представитель Демократического Йемена. Я приглашаю представителя Демократического Йемена занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

21. Г-н АШТАЛ (Демократический Йемен) (говорит по-английски): Г-н Председатель, делегация моей страны искренне благодарна за предоставленную ей возможность выступить в Совете Безопасности под вашим мудрым руководством и воздаст должное вашим выдающимся качествам и той энергичной роли, которую играет ваша страна в деле отстаивания своего суверенитета и независимости от империалистического давления.

22. Совет Безопасности снова рассматривает заявление о приеме Социалистической Республики Вьетнам — страны, которая приходит в Организацию Объединенных Наций с исторически внушительной летописью о стойкой победоносной борьбе против империализма. Является поистине аномалией, что членство этой страны было заблокировано одним постоянным членом Совета Безопасности, в то время как подавляющее большинство и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности голосовало за ее прием в Организацию Объединенных Наций.

23. Социалистическая Республика Вьетнам, доказавшая миру, что объединенный народ, который под авангардным руководством прогрессивной партии смог одержать полную победу над оснащенными современными оружием армиями, уже заслужил свое членство в международном сообществе, в то время как иностранные солдаты, бежали из Вьетнама на спасательных судах и самолетах. Действительно, вьетнамский народ получил приветствия и поддержку народов мира задолго до его триумфальной победы над империализмом, поскольку в современную историю он вписал самые знаменательные страницы о героизме и жертвоприношении. За это он заплатил дорогой ценой варварских массовых разрушений и разграбления. Чего еще требуют от него сейчас? Если уж говорить об этом, то ему должны с раскаянием возместить потери, его следует достойно приветствовать в зале Генеральной Ассамблеи.

24. Вето Соединенных Штатов с целью заблокировать членство Социалистической Республики Вьетнам в Организации Объединенных Наций никоим образом не бросает тень на то положение и уважение, которые вьетнамцы завоевали на полях сражений. Увы, в Совете Безопасности их собственный противник играет роль судьи, приводя несостоятельную аргументацию с целью заблокировать их членство. В соответствии с принципами и целями Устава, и особенно статьи 4 главы II, нет никакого юридического оправдания для того, чтобы лишать Социалистическую Республику Вьетнам возможности членства в нашей Организации. Вьетнам является миролюбивым государством, принявшим на себя обязательства, содержащиеся в Уставе. Было бы нелепо говорить о том, что он не может или не готов выполнить эти обязательства. Если не из-за политических уловок или даже политического шантажа, из-за чего тогда Социалистической Республике Вьетнам отказывается в праве членства в соответствии с Уставом?

25. Двусторонние вопросы между правительством Соединенных Штатов и Социалистической Республи-

кой Вьетнам должны быть разрешены в двустороннем порядке. На Соединенные Штаты, как постоянного члена Совета Безопасности, возложена обязанность по поддержанию международного мира и безопасности. Совет Безопасности не должен использоваться как средство для содействия эгоистическим интересам одного из своих постоянных членов.

26. Сегодня Социалистическая Республика Вьетнам является не только полноправным членом движения неприсоединения, она является также избранным членом его Координационного бюро. Это — воздание должного ее долгой и триумфальной борьбе против империализма. Это также воздание должного ее политике мирного сосуществования и прогресса. Мы должны были бы считать для себя честью приветствовать ее прием в члены Организации Объединенных Наций.

27. Г-н ДЖЕКсон (Гайана) (*говорит по-английски*): В июле прошлого года, вскоре после того, как Вьетнам одержал победу в ожесточенной борьбе за свободу и независимость, его народ, находившийся тогда под управлением двух администраций, подал заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций. В течение этих долгих лет борьбы вьетнамцы сталкивались с самой ужасной и разрушительной войной, когда-либо развязанной против любого народа. Они мужественно выдержали это нападение, убежденные в том, что победа была неизбежной, независимо от огромных жертв.

28. Судьба этих заявлений общеизвестна. 11 августа 1975 года [1836-е заседание] законные чаяния вьетнамского народа на прием их государства в члены Организации Объединенных Наций не осуществились из-за применения в Совете права вето. Этот исход по меньшей мере достоин сожаления. Поэтому не вызвало удивления то, что через несколько недель Генеральная Ассамблея попросила Совет пересмотреть эти заявления. Резолюция Генеральной Ассамблеи, в которой содержится эта просьба, — резолюция 3366 (XXX) — была принята единогласно. Однако 30 сентября 1975 года [1846-е заседание] вновь было использовано вето, с тем чтобы отказать вьетнамскому народу в представительстве в Организации Объединенных Наций.

29. С этого времени истерзаный войной вьетнамский народ объединил свою страну и решительно идет по пути ее восстановления. В международных делах Социалистическая Республика Вьетнам в настоящее время поддерживает дипломатические отношения со многими государствами — членами этой Организации и, как член Координационного бюро движения неприсоединения, Социалистическая Республика Вьетнам играет активную и конструктивную роль в нашей работе и решениях.

30. Сейчас Совет рассматривает заявление этого миролюбивого государства о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

31. Я считаю, что было бы полезным вспомнить о тех причинах, которые были выдвинуты в прошлом году, когда рассматривались заявления двух вьетнамских государств, на которые было наложено вето. Выступая в Совете 11 августа 1975 года, г-н Даниель Патрик Мойнихэн, в то время представитель Соединенных Штатов, заявил, в частности:

„Но мы не должны применять произвольное политическое испытание на членство. Организация Объединенных Наций не может работать, если мы будем так делать” [S/PV.1836, пункт 116].

26 сентября 1975 года г-н Мойнихэн вновь заявил:

„Мое правительство отнюдь не желает чинить препятствия к принятию Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам, но мое правительство будет и далее всеми средствами поддерживать желание Корейской Республики участвовать в качестве члена в работе Организации Объединенных Наций” [S/PV.1842, пункт 101].

Далее, 30 сентября 1975 года, после того как было наложено вето, посол Мойнихэн заявил, что

„Соединенные Штаты выступают за принятие всех отвечающих требованиям государств, желающих вступить в члены Организации, включая, я повторяю, оба вьетнамские государства” [S/PV.1846, пункт 49].

32. Обычное чтение полных заявлений, сделанных от имени Соединенных Штатов в прениях в прошлом году, побуждает мою делегацию считать, что Соединенные Штаты не утверждали того, что оба эти государства не являются государствами, не отвечающими требованиям для вступления в члены Организации Объединенных Наций. Тогда Соединенные Штаты, кажется, основывали свою позицию на других соображениях — параллельном заявлении Корейской Республики, о чем здесь нет смысла говорить сейчас.

33. Достаточно сказать, что, по мнению делегации моей страны, такие соображения не выдвигаются в отношении нынешнего заявления. Однако произошла своего рода метаморфоза. Понятно, что сейчас выдвигают аргумент, который состоит в том, что вопрос, который связан с нормализацией отношений между одним государством, членом Организации Объединенных Наций, постоянным членом Совета Безопасности, и Социалистической Республики Вьетнам, должен быть необходимым условием для принятия последней в Организацию Объединенных Наций и что отсутствие соглашения между двумя сторонами является достаточной причиной для голосования против первого государства.

34. Во-первых, можно спросить: разве вопрос, который касается особенно двусторонних отношений и проистекает из длительного военного конфликта, при котором было много насилия, и который был навязан просителю о приеме в члены, должен под-

падать под компетенцию статьи 4 и должен ли он поэтому влиять на решение Совета Безопасности относительно этого заявления о приеме? Моя делегация считает, что это не так. Поскольку вопрос является двусторонним между суверенными государствами, стремящимися уладить свои отношения, делегация моей страны воздержится от комментариев по существу вопроса. Гайана никогда не участвовала в баталиях, кроме борьбы за свое существование. И, во-вторых, хочется задать вопрос о том, приводили ли когда-нибудь войны в современной истории к полной подотчетности перед всеми участниками заинтересованных сторон?

35. Действуя строго в рамках нормы международного права и практики относительно отношений между государствами, делегация моей страны желает обоим странам — Социалистической Республике Вьетнам и Соединенным Штатам Америки — больших успехов в их усилиях, направленных на преодоление препятствий, стоящих на пути налаживания их двусторонних отношений на основе суверенного равенства и взаимного уважения. Даже когда такие усилия прилагаются, это не должно тем не менее отвлекать данный Совет от выполнения своих обязанностей по Уставу.

36. Три десятилетия длительной и яростной борьбы за свободу и независимость укрепили понимание народом Социалистической Республики Вьетнам подлинного значения справедливости и мира. Он пришел сегодня к нам с уверенностью народа, который знает, что такое страдания. Он пришел к нам сегодня в ожидании того, что жестокие уроки недавнего прошлого будут учтены членами Совета Безопасности, что ни один член Совета Безопасности не отступит от ясных принципов и не подчинится велению силы. Социалистическая Республика Вьетнам знает, что подавляющее большинство международного сообщества, побужденное правилами справедливости и уверенное в логике истории, разделяет желание Социалистической Республики Вьетнам стать членом Организации Объединенных Наций. Гайана всецело поддерживает цели универсальности членства Организации Объединенных Наций, и мы поддерживаем все подлинные усилия, направленные на достижение этой цели.

37. Мы убеждены в том, что Социалистическая Республика Вьетнам полностью соответствует членству Организации Объединенных Наций. Позитивная рекомендация данного Совета относительно заявления о приеме, которое мы сейчас рассматриваем, будет справедливым делом для вьетнамского народа и будет содействовать универсальности членства данной Организации. Такая рекомендация, я уверен, будет полностью приветствоваться всеми членами Организации Объединенных Наций.

38. Поэтому особую ответственность несет за это Совет Безопасности. Заявление о приеме должно быть оценено по достоинству в соответствии с данными рекомендациями. Совет не должен быть в плену у обстоятельств, которые не имеют отношения к до-

стоинствам подающих заявления, и не осуществлять поэтому своих полномочий. Каждый из нас взял на себя обязательство действовать в этих рамках. Давайте сделаем так, чтобы все наши действия не давали повода для обвинений в том, что мы на какое-то время утратили объективное чувство восприятия.

39. Делегация Гайаны всецело поддерживает заявление Социалистической Республики Вьетнам о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем ее на основе требований Устава. Позвольте мне, однако, сказать что делегация моей страны остается убежденной в том, что если это заявление о приеме не будет удовлетворено в данном случае, то разум и справедливость в конечном счете восторжествуют, потому что те, кто препятствует принятию сегодня, будут снесены непреодолимым потоком истории завтра.

40. В этой связи 10 ноября целый ряд стран — Бенин, Китай, Ливийская Арабская Республика, Пакистан, Панама, Румыния, Франция, Швеция, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания и моя страна — Гайана подготовили проект резолюции, содержащийся в документе S/12226. Убежденные в том, что Социалистическая Республика Вьетнам полностью отвечает требованиям, предъявляемым для того, чтобы стать членом Организации Объединенных Наций на основании статьи 4 Устава, мы предложили этот проект резолюции. Это совершенно просто и не нуждается в доработке. Этот проект резолюции

„рекомендует Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций”.

От имени авторов я предлагаю членам Совета проект резолюции, содержащийся в документе S/12226.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

42. Г-н АЛАФ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Если и существует в мире страна, которая могла бы быть почетным членом Организации Объединенных Наций, помимо обычного членства в этой Организации, — то такой страной должна быть Социалистическая Республика Вьетнам. Это потому, что ни один народ, не боролся так отважно и героически, как народ Вьетнама за свою свободу и самоопределение перед лицом несравнимо превосходящего противника. Борьба вьетнамского народа была и по-прежнему остается источником вдохновения и надежды для любого другого народа, борющегося против иностранной агрессии и чужеземной оккупации. Цели этой героической борьбы вьетнамского народа — это те же самые цели, которые защищает и признает Устав Организации Объединенных Наций за каждым народом.

43. Единственное условие, которое предъявляется в Уставе в вопросе приема новых членов, — это условие, отраженное в пункте 1 статьи 4, а именно: во-первых, кандидат должен быть миролюбивой страной, и, во-вторых, он должен соглашаться с обязательствами, содержащимися в Уставе. Имеется и третье условие, но оно доказывается не самим кандидатом, а Организацией, то есть Организацией Объединенных Наций. Именно она выносит суждение относительно того, что кандидат способен и в состоянии выполнять обязательства, содержащиеся в Уставе. Это позитивное суждение неоднократно и подавляющим большинством было выражено в Организации Объединенных Наций. И правомочность выносить такое суждение по Уставу принадлежит Организации Объединенных Наций, Организации — и я подчеркиваю слово „Организации”, — а не Совету Безопасности. Это позитивное суждение очевидно из резолюций, принятых почти единодушно Генеральной Ассамблеей в ходе тридцатой сессии [резолюция 3366 (XXX)], а также из специального доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, принятого почти единогласно на 1846-м заседании Совета в сентябре 1975 года³.

44. Поэтому ясно, что Социалистическая Республика Вьетнам полностью отвечает требованиям, предъявляемым к членам Организации Объединенных Наций, поскольку она выполняет два требования, которые предъявляются ко всем кандидатам. Вся Организация, кроме одного ее члена, вынесла суждение, что Социалистическая Республика Вьетнам может и готова выполнить обязательства по Уставу.

45. Ясно, что по духу Устава право вето, которым пользуются постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, не может быть законно применено, для того чтобы заблокировать прием любого нового члена, поскольку этот новый член является миролюбивой страной и соглашается с обязательствами, изложенными в Уставе. Право отказать в приеме предоставляется, в соответствии с пунктом 1 статьи 4, Организации в целом, а не Совету Безопасности. Это понимание подтверждается в пункте 2 этой же статьи, в котором говорится следующее:

„Прием любого такого государства в члены Организации производится постановлением Генеральной Ассамблеи по рекомендации Совета Безопасности”.

Здесь полезно отметить, что решение, которое должно быть принято Советом Безопасности, в статье 4 характеризуется как рекомендация, в то время как решение Ассамблеи рассматривается как постановление.

46. Во всяком случае ни одна страна, даже постоянный член Совета Безопасности, не может выдвигать дополнительные условия, помимо тех, которые изложены в статье 4 Устава относительно приема новых членов в Организацию Объединенных Наций. Любые другие, не имеющие к этому вопросу соображения,

подобные тем, которые были выдвинуты одним из постоянных членов Совета, который — и только он — до сих пор блокирует прием Социалистической Республики Вьетнам, не только не оправданы и неприемлемы, но и являются нарушением положений Устава.

47. В свете вышесказанного делегация моей страны выражает глубокую озабоченность в связи с изолированной позицией представителя Соединенных Штатов, которая была изложена на пятьдесят пятом заседании Комитета по приему новых членов, состоявшемся 10 ноября 1976 года. На этом заседании представитель, как сообщается, заявил следующее:

„на данном этапе и при нынешних обстоятельствах его правительство не может согласиться с этим заявлением” [S/12225, пункт 4].

Он имел в виду заявление Социалистической Республики Вьетнам.

48. Делегация моей страны искренне надеется, что представитель Соединенных Штатов займет более позитивную позицию в конце нынешней дискуссии, позицию, которая в большей степени будет достойна престижа и ответственности Соединенных Штатов, их роли в международных делах и их обязательств в деле поддержания международного мира и безопасности. Если он откажется от этого, то Организация Объединенных Наций, представленная своим высшим органом — Генеральной Ассамблеей, не будет иметь иной альтернативы, кроме как действовать в осуществление своей ответственности в соответствии с Уставом и имевшими место прецедентами, для того чтобы внести коррективы в ненормальное положение, являющееся результатом злоупотребления правом вето одним из постоянных членов Совета.

49. Наша делегация полагает, что рекомендация, предложенная Совету Безопасности в проекте резолюции, только что столь умело представленном представителем Гайаны [S/12226], является единственно правильной и разумной рекомендацией, которую Совет может представить Генеральной Ассамблее. Социалистическая Республика Вьетнам — это кандидат в члены Организации, отвечающий всем требованиям. Это миролюбивая страна. Она готова и в состоянии принять на себя и выполнять необходимые обязательства по Уставу. Социалистическая Республика Вьетнам — это полноправный член группы неприсоединившихся стран и один из 25 членов их Координационного бюро.

50. Агрессивные и расистские режимы, такие как режимы Израиля и Южной Африки, продолжают оставаться членами Организации. Очень трудно понять, каким образом та же самая сверхдержава, выступающая за продолжение членства этих агрессивных режимов, препятствует приему свободолубивой и миролюбивой страны, такой как Социалистическая Республика Вьетнам. Давно пора изменить такую кривобокую логику.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Болгарии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

52. Г-н ЯНКОВ (Болгария) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы начать свое выступление с выражения благодарности в ваш адрес и в адрес членов Совета за предоставленную мне возможность вновь изложить позицию делегации Народной Республики Болгарии по вопросу принятия Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Я спешу добавить, что это вопрос, которому правительство моей страны придает особое значение.

53. Я особенно удовлетворен тем, г-н Председатель, что могу также воспользоваться этой возможностью и сердечно поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. В вашем лице мы приветствуем представителя Панамы, с которой Народную Республику Болгарию связывают узы дружбы и сотрудничества и чьи законные стремления к независимости и полному национальному суверенитету всегда пользовались поддержкой и солидарностью со стороны болгарского правительства и народа.

54. После 30 лет героической борьбы, которую вьетнамский народ вынужден был вести в результате иностранного военного вмешательства, мир, наконец возобладав на этой земле страданий и доблести. Окончательная и полная победа национальной освободительной революции во Вьетнаме является не только победой вьетнамского народа, но и важным достижением в усилиях по дальнейшему укреплению международного мира и безопасности, справедливости и социального прогресса. Эта великая победа также является недвусмысленным подтверждением значения международной солидарности в качестве огромной силы современности. Это говорит о том, что народ, самоотверженно борющийся против империализма и опирающийся на международную поддержку всех прогрессивных, демократических и миролюбивых сил в мире, — непобедим. Первый секретарь Центрального Комитета Болгарской коммунистической партии и Председатель Государственного Совета Тодор Живков на XI съезде Болгарской коммунистической партии в марте этого года заявил:

„Блестящая победа героического вьетнамского народа над империалистическими агрессорами и реакцией войдет в историю борьбы человека за свободу и социализм”.

55. Не так давно народ Вьетнама достиг главной цели в своей доблестной борьбе — объединения своей родины. В результате была создана Социалистическая Республика Вьетнам. Это историческое достижение вьетнамского народа открыло новые перспективы установления добрососедских отношений и сотрудничества между всеми народами Юго-Восточной Азии.

56. Вековая история народов в этой части мира говорит о том, что без объединенного и независимого Вьетнама не может быть, никогда не было и не будет прочного мира и безопасности в этом районе Азии.

57. Судя по ее экономическому потенциалу и людским ресурсам, Социалистическая Республика Вьетнам является одним из крупнейших государств в Азии. Ее международное значение во всем мире увеличивается изо дня в день. В настоящее время Социалистическая Республика Вьетнам является могущественным и стабилизирующим фактором в Азии, борцом за мир и взаимопонимание между странами. Она не щадит усилий для того, чтобы содействовать развитию международных отношений на основе строгого уважения суверенитета, независимости, территориальной целостности всех государств и невмешательства в их внутренние дела. Больше ста государств Азии, Африки, Европы и Латинской Америки установили дипломатические отношения с Социалистической Республикой Вьетнам. Социалистическая Республика Вьетнам является также активным и уважаемым членом движения неприсоединившихся стран. Целый ряд международных организаций, включая и те, которые входят в систему Организации Объединенных Наций, уже приняли Социалистическую Республику Вьетнам в свои ряды в качестве полноправного члена. Все это происходит потому, что Социалистическая Республика Вьетнам является страной, имеющей важное значение в Юго-Восточной Азии, страной, которой восхищается весь мир за беспримерную смелость, достоинство и глубокую преданность возвышенным идеалам независимости, свободы и национального суверенитета.

58. Прогрессивное общественное мнение и все люди доброй воли тепло приветствовали объединение вьетнамского народа и создание Социалистической Республики Вьетнам как событие, имеющее огромное международное значение, и как крупный вклад в дело международного мира.

59. Своей доблестной борьбой за свободу, независимость и социальный прогресс вьетнамский народ доказал миру свою преданность принципам Устава Организации Объединенных Наций. Социалистическая Республика Вьетнам уже дала убедительные доказательства, которые говорят о том, что она полна решимости поддержать эти принципы и стремится к выполнению их в практике международных отношений.

60. Сегодня никто не может отрицать и никто не может сомневаться в том, что Социалистическая Республика Вьетнам не только испытывает искреннее стремление, но имеет также возможности в духе доброй воли выполнять все обязательства, возлагаемые на нее по Уставу.

61. Вьетнамский народ уже начал залечивать раны, нанесенные длительной и разрушительной войной. Во всех своих действиях правительство Соци-

листической Республики Вьетнам продемонстрировало свою подлинную решимость создать новую жизнь в условиях мира и безопасности. В глазах мирового общественного мнения Вьетнам уже сейчас является полноправным членом международного сообщества. И это, конечно, не преувеличение. Этот факт также был признан Организацией Объединенных Наций во время тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, когда широко обсуждался вопрос и в Совете Безопасности, и в Генеральной Ассамблее о принятии Вьетнама в Организацию. Это было ясно подтверждено резолюцией 3366 (XXX) Ассамблеи.

62. В ходе национальной освободительной борьбы и в дни мира, несмотря на жестокие испытания и бесчисленные жертвы, вьетнамский народ вел себя в высшей степени гуманно и великодушно, что характеризует его как великую нацию. Правительство Социалистической Республики Вьетнам продолжает сегодня проявлять свою добрую волю и готовность решить любые нерешенные международные проблемы мирными средствами путем подлинных и честных переговоров. Мы все являемся свидетелями того, что такие переговоры продолжаются в настоящее время, в момент, когда мы обсуждаем этот вопрос.

63. Мы все помним, что в недалеком прошлом весь мир был свидетелем борьбы вьетнамского народа, сражавшегося за то, чтобы защитить себя от вмешательства, которое ничем не может быть оправдано. Это делает тем более настоятельным для всего мира признать это проявление доброй воли и оценить его по достоинству.

64. Исходя из всех этих фактов и соображений, мы считаем, что вряд ли возможно выдвинуть какой-либо законный аргумент политического или юридического характера, который мог бы оправдать отказ Вьетнаму в праве занять его законное место в Организации Объединенных Наций.

65. В прошлом году отказ одного постоянного члена Совета Безопасности присоединиться к общей позиции всех членов был прикрыт двусмысленными и абсолютно не обоснованными предложениями в отношении существования в то время двух вьетнамских государств, хотя — и я хотел бы это подчеркнуть — почти все государства — члены Организации Объединенных Наций считали этот аргумент неуместным и выражали твердую убежденность в том, что оба вьетнамских государства имели право быть членами Организации Объединенных Наций. Сегодня при наличии существования объединенного Вьетнама любая оппозиция его вступления в Организацию Объединенных Наций на такой основе не только недопустима, но и абсолютно неоправдана.

66. Однако теперь мы слышим в условиях полной изоляции и вопреки общему взаимопониманию, существующему среди всех членов нашей Организации, как постоянный член Совета выдвигает другие противоположные аргументы. На этот раз национальные требования и дискриминационный подход создают

якобы основу для того, чтобы отказывать в праве объединенной Социалистической Республике Вьетнам стать членом Организации Объединенных Наций.

67. В этом вопросе делегация Болгарии согласна со многими предыдущими ораторами в том, что двусторонние проблемы любого характера и обвинения, носящие национальный характер, не могут и не должны определять позицию государства — члена Организации Объединенных Наций в осуществление его обязанностей и ответственностей в качестве постоянного члена Совета Безопасности. Это нанесет ущерб не только Организации Объединенных Наций, а и неизбежно отрицательно отразится на международном престиже правительства, которое занимает негативную и obstructивную позицию в отношении проблемы, представляющей общий интерес для нашей Организации в целом. Мы поэтому имеем все основания ожидать, что ответственный член Совета Безопасности в данном случае поднимется выше узконациональных соображений в отношении своих политических интересов в одностороннем споре и не будет создавать искусственных препятствий Организации в ее подлинных устремлениях, направленных на достижение универсальности и повышение ее эффективности.

68. Такая оппозиция, как заявило Координационное бюро неприсоединившихся стран в своей Декларации, „неуместна, неоправдана и не поддается защите с юридической и моральной точек зрения, противоречит Уставу и является вызовом четко выраженным желанием подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций, представляющих наиболее широкий спектр международного мнения” [S/12198, приложение]. Это заявление Координационного бюро фактически было принято вслед за Политической декларацией пятой Конференции неприсоединившихся стран.

69. Поэтому абсолютно недопустимо ставить вопрос о приеме в члены Организации Объединенных Наций в зависимости от предварительных условий, которые не имеют никакого отношения к требованиям, содержащимся в статье 4 Устава. Действительно, это вполне уместные требования, которые являются и составляют единственно законный критерий при рассмотрении заявления о приеме в члены. Какие-либо предлоги и голословные притязания не могут служить аргументами, направленными против принятия Вьетнама в Организацию Объединенных Наций, поскольку эти аргументы являются неуместными с точки зрения духа и четких положений Устава и поскольку они продиктованы близорукими соображениями произвольного внутреннего характера, которые являются незаконными и не могут быть навязаны всем членам Организации Объединенных Наций.

70. Отсутствие Социалистической Республики Вьетнам среди членов Организации Объединенных Наций также несправедливо и вредно для престижа Организации и ее эффективности. Таким образом, принятие Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций будет актом справедливости. В то же самое

время это будет представлять собой также еще один шаг вперед по пути полного осуществления принципа универсальности. Мы хотели бы верить, что попытки отложить решение по этому важному вопросу будут прекращены. Принятие Социалистической Республики Вьетнам в качестве полноправного члена в Организации Объединенных Наций абсолютно необходимо в интересах мира и международного сотрудничества.

71. По нашему мнению, очень важно, что на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, как это было и на предыдущей сессии, почти все члены нашей Организации решительно выступают за принятие Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций. Доклад Комитета по принятию новых членов [S/12225] также является очень показательным относительно степени поддержки членами Совета такого принятия. Мы хотели бы верить, что справедливость, мудрость и чувство коллективной ответственности на этот раз возобладают в Совете.

72. Народы Болгарии и Социалистической Республики Вьетнам тесно связаны узами братской дружбы и солидарности. Болгарский народ тепло приветствовал победоносное завершение борьбы вьетнамского народа за свободу, независимость и за объединение своей страны. Сегодня наши две страны вновь объединены в своих общих устремлениях к международному сотрудничеству, миру и социализму.

73. От имени правительства Народной Республики Болгарии я хотел бы заявить о нашей полной и безоговорочной поддержке заявления правительства Социалистической Республики Вьетнам о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы выразить нашу надежду на то, что представители героического вьетнамского народа займут свое место в наших рядах уже в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен в том, что никто никогда не может сомневаться в том значительном и конструктивном вкладе, который Социалистическая Республика Вьетнам внесет в наши общие усилия в осуществление целей и принципов Организации Объединенных Наций.

74. Прежде чем закончить свое выступление, я хотел бы воспользоваться данной возможностью и сердечно приветствовать представителей вьетнамского народа, которые находятся в этом зале. Я хотел бы заверить их в том, что болгарское правительство и народ будут и впредь, как они это делали в трудные дни борьбы за свободу, прилагать максимальные усилия, направленные на укрепление болгаро-вьетнамской дружбы и достижение наших общих целей и идеалов.

75. Г-н БОЙЯ (Бенин) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы от имени делегации Бенина передать наши самые искренние поздравления по поводу вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в ноябре. Ваши незаурядные способности и дипломатический опыт хорошо известны всем присутствующим здесь, и делегация моей

страны дает справедливую оценку вашей работе в Совете Безопасности. Делегация Народной Республики Бенин испытывает огромное чувство удовлетворения по поводу того, что ваше вступление на пост Председателя Совета совпало с тем периодом, когда обсуждается важный вопрос — о приеме Социалистической Республики Вьетнам в нашу Организацию.

76. Социалистическая Республика Вьетнам имеет законное право быть принятой в качестве полноправного члена в Организацию. Подавляющее большинство государств-членов с энтузиазмом приветствовали заявление Социалистической Республики Вьетнам о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Как могло быть иначе? Мужественный и героический народ Вьетнама — это великий народ. Народ Вьетнама в течение десятилетий со всей решимостью, преданностью и глубоким чувством самопожертвования вел вооруженную борьбу против колониалистской и империалистической вооруженной агрессии, против марионеток, тех, кто был обманут и оказался предателем национальных интересов справедливого дела вьетнамского народа.

77. Ни истребители-бомбардировщики, ни самое современное оружие не смогли подавить решимость и мужество этого народа, который нанес самой мощной и современной империалистической армии — агрессору всех времен — жестокое поражение. Эта победа, завоеванная в трудной борьбе, победа всех угнетенных народов мира. Народ Вьетнама восторжествовал, поскольку его дело — действительно справедливое.

78. Вьетнамские патриоты воссоединили свою страну и теперь начали осуществление широкой программы национального восстановления. Все силы миролюбивого вьетнамского народа направлены на ликвидацию последствий империалистической войны. Руководители Социалистической Республики Вьетнам проводят сейчас политику неприсоединения и заявляют о своем намерении осуществлять откровенное и искреннее сотрудничество. Социалистическую Республику Вьетнам признали уже более ста государств, и она поддерживает дружественные отношения со многими странами мира.

79. Почему же тогда Социалистическая Республика Вьетнам до сегодняшнего дня находится за пределами нашей Организации, которая стремится быть универсальной? Главной причиной этого является использование вето Соединенными Штатами. Злоупотребление правом вето — к сожалению, чемпионами этого стали некоторые постоянные члены нашего Совета — основано на политической близорукости, последствия которой могут оказаться катастрофическими для нашей Организации. Неоднократное использование американским правительством права вето, и особенно в отношении принятия Социалистической Республики Вьетнам, основывается на таком политическом анализе, который никоим образом не соответствует настоящим и будущим интересам американского народа.

80. Проблема лиц, пропавших без вести во время империалистической агрессии, навязанной вьетнамскому народу, не может использоваться в качестве аргумента для того, чтобы блокировать прием Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Все представители, которые выступили до меня, с легкостью отвергли аргументы правительства Соединенных Штатов, которые могут быть постижимы, только если следовать логике закона джунглей. Делегация Бенина считает, что только путем плодотворного сотрудничества в рамках искреннего и честного двустороннего диалога между Соединенными Штатами и Социалистической Республикой Вьетнам может быть решена эта проблема.

81. Социалистическая Республика Вьетнам, выступив с огромным проявлением доброй воли, уже доказала миру свое искреннее желание сотрудничать с Соединенными Штатами для решения всех проблем, которые являются следствием американской империалистической войны во Вьетнаме.

82. Недопустимо использование вето для блокирования приема какой-либо страны в члены Организации Объединенных Наций. Что касается данного случая, то вопрос о пропавших без вести во время войны представляет собой шантаж, за который американские стратеги будут нести ответственность перед историей. Администрация Соединенных Штатов, которая в течение десятилетий, к своему огорчению, не смогла поставить на колени вьетнамский народ, должна сегодня лучше, чем кто-либо иной, знать, что Социалистическая Республика Вьетнам не уступит шантажу.

83. Организация Объединенных Наций, которую Соединенные Штаты используют для этого шантажа, не подходит для этой роли. Организация Объединенных Наций — это большой международный форум, где собирается вместе великая семья народов для укрепления своей солидарности и сотрудничества, чтобы обеспечить мир и коллективную безопасность. Поэтому ни одно государство-член не имеет права считать это общее достояние всех народов своей исключительной собственностью. Такой международный форум, как Организация Объединенных Наций, должен служить катализатором для сближения народов и не должен поощрять интриги, которые будут приносить только вред международному взаимопониманию.

84. По мнению делегации Бенина, Социалистическая Республика Вьетнам удовлетворяет всем политическим и юридическим требованиям, которые предусматриваются в Уставе для приема в члены Организации. Поэтому наша делегация надеется, что будет принято единодушное решение в поддержку проекта резолюции S/12226, в котором рекомендуется принять Социалистическую Республику Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций, с тем чтобы мужественный народ Вьетнама наконец занял здесь свое законное место.

85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Следующий оратор — представитель Чехословакии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

86. Г-н ШМИД (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте выразить вам и другим членам Совета признательность от имени делегации моей страны за то, что вы положительно отнеслись к нашей просьбе выступить в этом Совете по вопросу, который для всех нас имеет важное значение, а именно — по вопросу о приеме в Организацию Объединенных Наций Социалистической Республики Вьетнам. В то же самое время позвольте мне поздравить вас в связи с вступлением на высокий пост Председателя Совета в этом месяце. Я делаю это с особым удовлетворением в память о дружественных отношениях, которые так долго существуют между нашими двумя странами.

87. Прием Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций является таким вопросом, которому правительство Чехословакии придает огромное значение. Правительство и народ Чехословацкой Социалистической Республики связывают с Социалистической Республикой Вьетнам узы долгой и прочной дружбы. Чехословакия вместе с другими государствами социалистического содружества всегда решительно выступала на стороне вьетнамского народа и оказывала ему полную и активную поддержку в его справедливой борьбе. Мы приветствуем великую победу вьетнамского народа над силами империализма и реакции. Мы с большим удовлетворением приветствуем выдающиеся достижения, уже достигнутые вьетнамским народом в ходе преодоления тяжелых последствий войны и в строительстве нового, независимого, процветающего и единого социалистического Вьетнама. Значение этих побед выходит далеко за пределы национальных границ и в действительности является историческим вкладом в дело укрепления мира и безопасности в Юго-Восточной Азии и во всем мире.

88. Прежде чем вьетнамский народ добился этого исторического успеха, он должен был пережить 30 долгих и невероятно трудных лет. В августовской революции 1945 года народ Вьетнама порвал цепи колониальной зависимости и создал Демократическую Республику Вьетнам. Создание Республики, однако, не означало конца борьбы. Наоборот, это было началом дальнейшей борьбы за свободу и независимость вьетнамского народа.

89. В течение всего периода существования Демократической Республики Вьетнам вьетнамский народ должен был самоотверженно бороться за свою независимость. Как французский колониализм, так и американский империализм потерпели поражение во Вьетнаме. Вьетнам стал символом национально-освободительной борьбы в Азии, Африке и Латинской Америке. Нет необходимости здесь подчеркивать тот факт, что героизм и истинное стремление вьетнам-

ского народа к независимости завоевали симпатии друзей во всем мире.

90. Делегация Чехословакии неоднократно разъясняла позицию Чехословакии по вопросу о приеме Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций. Недавно эта позиция была вновь подтверждена в заявлении министра иностранных дел Чехословакии г-на Хнѳупека в общих прениях на текущей сессии Генеральной Ассамблеи:

„Мы выражаем твердую уверенность в том, что уже в ходе настоящей сессии Генеральной Ассамблеи членом Организации Объединенных Наций станет Социалистическая Республика Вьетнам, чей исторический вклад в дело укрепления мира и безопасности в Юго-Восточной Азии всеми признан. Это новое, играющее важную роль в делах континента Азии государство отвечает всем требованиям Устава Организации Объединенных Наций в отношении членства в нашей Организации”⁴.

91. Наша позиция также подкрепляется тем фактом, что на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи Чехословакия явилась одним из авторов проекта резолюции [резолюция 3366 (XXX)], содержащего рекомендацию о приеме существовавших в то время двух вьетнамских государств.

92. Казалось бы, прием Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций должен быть само собой разумеющимся вопросом. Однако мы явились свидетелями того, что представитель страны, которая недавно вела длительную агрессивную войну против Вьетнама, препятствует его приему в члены Организации Объединенных Наций, злоупотребляя своим правом вето, связывая вопросы двустороннего и многостороннего характера. Таким образом, нам говорят, что полная информация об американцах, пропавших без вести во Вьетнаме, является предварительным условием для изменения позиции Соединенных Штатов по отношению к вопросу о приеме Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Что касается этой беспрецедентной позиции, то можно лишь повторить то, что уже было сказано представителем Лаосской Народно-Демократической Республики [1970-е заседание], и спросить: кто составит список пропавших без вести вьетнамцев — пожилых мужчин, женщин и детей, которые стали жертвами американской агрессии?

93. Здесь проявляется то же самое высокомерие и шовинизм и то же самое поползновение на право вмешательства в судьбу других стран, которые могли видеть в поведении американских агрессоров во Вьетнаме не только друзья вьетнамского народа, но и любой благоразумный наблюдатель.

94. Относительно позиции Соединенных Штатов по вопросу о приеме Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций можно лишь заявить, что все потери в агрессивной

войне нельзя возместить за дипломатическим столом. За столом такого рода можно лишь достигнуть нормализации отношений между вьетнамским и американскими народами и открыть новую эру в мирных отношениях между двумя странами — Социалистической Республикой Вьетнам и Соединенными Штатами Америки — на основе Парижского соглашения о прекращении войны и восстановлении мира во Вьетнаме, подписанного в январе 1973 года⁵.

95. Вся мировая общественность ожидает приема Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций. В нем заинтересованы не только социалистические страны. Неприсоединившиеся страны, представленные государствами с различными политическими системами, единогласно потребовали на своей недавней Конференции в Коломбо, чтобы один из важных членов — Социалистическая Республика Вьетнам была безотлагательно принята в Организацию Объединенных Наций. Такого рода акт является совершенно логичным, поскольку социалистический Вьетнам был одной из первых стран, которая нанесла удар по колониализму.

96. Прием Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций является ясным и само собой разумеющимся вопросом для подавляющего большинства государств-членов, независимо от их политических систем, особенно для тех стран, которые имели свои посольства в Ханое в момент, когда там падали американские бомбы.

97. Прием этой великой страны — Социалистической Республики Вьетнам — в члены Организации Объединенных Наций — это политическое, моральное и юридическое требование нашего времени. Прием Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций, несомненно, будет содействовать укреплению эффективной деятельности Организации Объединенных Наций в деле укрепления международного мира и безопасности, а также поддержке престижа организации.

98. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Я сейчас приглашаю представителя Мадагаскара занять место за столом заседаний и выступить с заявлением.

99. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, разрешите от имени делегации Мадагаскара выразить вам наше чувство глубокого удовлетворения по поводу того, что вы руководите прениями, которым государства-члены движения неприсоединившихся стран, участником которого является и моя страна, придают особое значение. Ваша объективность и опыт вселяет в нас уверенность, что наше дело восторжествует, поскольку оно получило поддержку большинства государств — членов Организации Объединенных Наций.

100. В прошлом году министр иностранных дел Мадагаскара выступал в Совете с поддержкой двух кандидатур — Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам — для приема в члены Органи-

зации Объединенных Наций. Выступая сегодня, с тем чтобы заявить о нашей поддержке единственной кандидатуры Социалистической Республики Вьетнам, со своей стороны и с позволения Совета, я хотел бы подчеркнуть прежде всего политическую важность завершения процесса, ведущего к восстановлению единства Вьетнама.

101. Нет никакого сомнения в том, что это воссоединение, которое было добровольно принято всем вьетнамским народом, становится символом и примером для всех народов, чьи страны все еще искусственно разделены или насильственно расчленены. Этот новый исторический успех, достигнутый вьетнамским народом, — и мы должны поздравить всех участников — делает политически несостоятельным аргумент, использовавшийся против нас в прошлом году, когда правительство Вашингтона хотело, чтобы мы одобрили его тезис о двух Кореях в связи с рассмотрением Советом заявлений от двух частей, составляющих Вьетнам. В связи с этим мы с удовлетворением отмечаем, что мудрость и политическая зрелость, проявленные вьетнамским народом, вынудили правительство Вашингтона отказаться от попытки, которая в лучшем случае могла бы лишь привести к искусственной универсальности, что узаконило бы и признало американскую политику интервенции и агрессии в Корее, универсальность, которая явилась бы для нас неприемлемой, потому что она не отражала бы всеобщей поддержки целей и принципов Устава.

102. Проявляя аналогичную озабоченность в отношении верности букве и духу Устава, я хотел бы затем подтвердить содержание резолюции Генеральной Ассамблеи 3366 (XXX) от 19 сентября 1975 года, в которой сама Генеральная Ассамблея безоговорочно высказалась за прием в Организацию Объединенных Наций двух Вьетнамов, ныне Социалистическая Республика Вьетнам, и призвала Совет Безопасности пересмотреть вопрос, исходя из воли, выраженной, таким образом, подавляющим большинством государств-членов.

103. Сегодня, как и тогда, наша позиция относительно приема Социалистической Республики Вьетнам в нашу Организацию состоит в том, что от этого выиграет и наша Организация и сам вьетнамский народ. Мы хотим заявить о том, что Социалистическая Республика Вьетнам, признанная де-факто и де-юре в международном плане и являющаяся членом ряда специализированных учреждений, отвечает всем требованиям, для того чтобы стать членом нашей Организации. Нужно ли напоминать о том, что наша позиция основывается на нашей постоянной вере в стремление вьетнамского народа безоговорочно следовать принципам и целям Устава и решительно отстаивать их тогда, когда им бросается вызов. Было бы трудно понять глубокое значение борьбы, которую вел этот народ на протяжении трех десятилетий, если бы мы хотя бы на секунду усомнились в том, что эта борьба велась в контексте защиты принципов и целей Устава, особенно принципов, связанных со свободой, прогрессом, социальной справедливостью для всех

людей, национальной независимостью и самоопределением для всех народов. Борцы Вьетнама принесли жертвы, чтобы доказать, что они отвергают угнетение, империалистическую эксплуатацию и иностранную интервенцию. Разве не во имя того, чтобы восторжествовали идеалы нашей Организации, были принесены эти жертвы? Как же мы можем тогда не признать, что Организация Объединенных Наций, которая не смогла использовать свое влияние, для того чтобы ускорить урегулирование вьетнамского конфликта или облегчить страдания вьетнамского народа, оказалась перед ним в долгу и должна отплатить ему справедливостью? Как же мы можем тогда не признавать того, что Социалистическая Республика Вьетнам в силу своего опыта должна играть позитивную роль в нашей Организации?

104. Идеологический плюрализм,* который в зависимости от обстоятельств является либо сильной, либо слабой стороной нашей Организации, но который, безусловно, является источником ее авторитета, заставил нас привыкнуть к тому, что мы являемся свидетелями самых противоречивых тенденций, таких, как тенденция сторонников „холодной войны“, бывших колониальных держав и бывших стран-колоний, стран с различными социально-экономическими системами и стран, выступающих за старый порядок, а также стран, отстаивающих более демократический новый международный порядок. Организация сумела пережить все превратности, имевшие место в результате продолжительного взаимодействия этих тенденций.

105. Находясь под влиянием такого разделения или оппозиции, проблемы, которые, по-видимому, существуют между правительствами Соединенных Штатов и Вьетнама, безусловно, должны носить ограниченный характер. Они никоим образом не могут рассматриваться как неразрешимые, поскольку принципы и рамки их урегулирования уже давно согласованы сторонами и определены в Парижских соглашениях⁵. Тот факт, что представители обеих сторон находятся в Париже с пятницы для ведения переговоров об осуществлении этих Соглашений, сам по себе является позитивным фактором. Тот факт, что вьетнамская сторона согласилась перенести рассмотрение своей кандидатуры с сентября на ноябрь и, помимо этого, согласилась рассмотреть в ходе новых переговоров все вопросы, не исключая гуманитарные проблемы пропавших без вести, является другим позитивным фактором, который имеет то же значение, если не большее, что и первый, потому что он свидетельствует о доброй воле этой страны решить все имеющиеся проблемы.

106. Эти проявления доброй воли, помимо уже имевших место, о которых говорил представитель Лаосской Народно-Демократической Республики в своем заявлении в прошлую пятницу [там же], заставляют нас удивляться продолжающей иметь место оппозиции правительства Соединенных Штатов против кандидатуры, рассматриваемой Советом.

107. В лучшем случае эта оппозиция является маневром одной из сторон, направленным на то, чтобы изъять у другой стороны преимущества, которые она может получить в результате обычных переговоров или путем обмена взаимоприемлемыми уступками. Такой маневр стороны, которая обладает правом вето, если мы позволим ему осуществиться, подтвердил бы наш отказ от принципа суверенного равенства государств, а также то, что мы одобряем произвол и несправедливость.

108. В конце концов эту оппозицию можно было бы истолковать как отказ от нормализации отношений между Соединенными Штатами и Вьетнамом, как реакцию потерпевшего тяжелое поражение, который не может смириться с поражением или согласиться с тем, что вчерашний противник приобрел себе право выбирать идеологию и форму того правительства, которое ему нравится. Логика такого подхода в рамках Организации Объединенных Наций могла бы найти свое отражение в узкой, пристрастной и селективной концепции универсальности, в упорной оппозиции и ретроградном отрицании укрепления прогрессивного лагеря и в итоге привести к отрицанию идеологического плюрализма, о котором я говорил ранее.

109. Мы можем понять и согласиться с тем, что правительство Соединенных Штатов, возможно, имеет обязательства в отношении пропавших без вести и их семей, которым мы сочувствуем. С другой стороны, мы не можем согласиться или оправдать тот факт, чтобы эта проблема была исключена из двустороннего контекста, в котором она находится, и превращена в орудие шантажа в Организации Объединенных Наций. Это тем более неприемлемо, поскольку мы все взяли обязательство служить данной Организации, а не заставлять эту Организацию служить целям нашей национальной политики.

110. Какой бы ни была волнующей проблемой пропавших без вести, мы не можем ни согласиться, ни оправдать тенденцию, связанную с тем, чтобы придавать ей большее значение, чем она имеет, тенденцию, заставляющую нас забыть Милаи и другие массовые убийства, которые обошли молчанием, на которые опущена непроницаемая завеса, скромно увязать цель поисков этих лиц и неопределенную судьбу, в которой они сейчас оказались; и, наконец, прежде всего поддержать ту мысль, что это является единственным положением Парижского соглашения, которое не было выполнено. Обязательство Соединенных Штатов Америки внести вклад в экономическое восстановление Вьетнама является еще одним положением этого Соглашения.

111. Поскольку для решения проблемы о пропавших без вести существуют конкретные юридические и политические рамки, поскольку вьетнамская сторона согласилась обсуждать эту проблему как в этих рамках, так и через посредство обычных дипломатических путей и миссий конгресса Соединенных Штатов, мы считаем, что у правительства Соединенных

Штатов нет оснований для привнесения этого вопроса в нынешнюю процедуру Совета.

112. Видеть в этой открытой для диалога позиции намерение вьетнамского правительства отрицать свои гуманитарные обязательства и делать из этого вывод, что оно не готово выполнять обязательства по Уставу, является как произвольным, так и фантастическим. Мы можем только категорически отвергнуть такое одностороннее толкование Устава, толкование, которое, более того, приводит нас к следующему вопросу: которая из двух стран нарушает принцип суверенного равенства государства, малое государство Вьетнам или сверхдержава, стремящаяся навязать свою волю Организации Объединенных Наций и где-нибудь еще? Какая из двух стран ставила под угрозу международный мир и безопасность в течение последних тридцати лет? Являлся ли Вьетнам жертвой агрессии или являлась ею страна, которая вела войну непосредственно или при помощи навязанных ею марионеток? Какая из двух стран имела возможность прибегать к использованию силы или угрозе ее применения против политической независимости другого государства, вне каких-либо коллективных операций и в своих собственных целях? Какая из двух стран прямо или косвенно оказывает поддержку так называемому государству, против которого Организация Объединенных Наций вынесла решение о санкциях?

113. Все эти вопросы дают нам возможность решить, которая из двух сторон находится в лучшем положении для того, чтобы доказать, кто более привержен своим обязательствам, вытекающим из Устава.

114. Неуместно для любого члена Организации Объединенных Наций, даже для постоянного члена Совета Безопасности, переходить к разбирательству намерений страны, представляющей свою кандидатуру в члены Организации, особенно тогда, когда такое разбирательство может вестись против самого этого члена. Если и должно быть вынесено какое-либо суждение относительно готовности или отсутствия готовности государства выполнять обязательства по Уставу, то об этом должна высказаться Организация Объединенных Наций, а не отдельный член Организации.

115. Это соответствует решимости основателей подвергнуть прием новых членов не такой процедуре абсолютного согласия, которой пользуются „закрытые“ клубы некоторых стран, а демократической процедуре, отдавая решающий голос Генеральной Ассамблее. Для своей полноценности, эта демократическая процедура обуславливается только положениями пункта 1 статьи 4 Устава, исключая все другие условия. Это было подтверждено Международным Судом в его Консультативном заключении от 28 мая 1948 года⁵, где сказано, что

„когда член Организации Объединенных Наций должен изъять свою волю посредством голосования, согласно статье 4 Устава, будь то в Совете

Безопасности или в Генеральной Ассамблее, в отношении приема государства в члены Организации Объединенных Наций, он не имеет юридического права для того, чтобы его согласие на прием зависело от условий, которые не являются четко предусмотренными в пункте 1 указанной статьи”⁶.

116. Следуя предшествующему заявлению, мы утверждаем, что процедура приема для Совета Безопасности заключается только в рекомендации. Вопрос, однако, заключается в следующем: каково юридическое значение вето, использованного в осуществление этого права, отличающегося от права принятия решения? Разве не правда, что конкретная ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности, которая только одна и оправдывает существование права вето, ограничивается главами VI, VII, VIII и XII, за исключением главы II, содержащей процедуру приема новых членов?

117. По нашему мнению, уже пора освободить эту процедуру от тех правовых ограничений, которым она подвергается сейчас, с целью не допускать использования группой государств политических и правовых соображений для помехи выражению воли большинства, создавая таким образом несправедливые положения, при которых никак нельзя избежать явного злоупотребления правом.

118. Упорствование отдельного государства в применении своего права вето в качестве средства национальной политики означало, что Совету пришлось пересматривать кандидатуру Вьетнама три раза за последние менее чем 15 месяцев. Это несправедливо и по отношению к вьетнамскому народу, и по отношению к Совету. Но опыт показал, что такая политика неоправданной обструкции в конце концов никуда не приводит и вредит тем, кто ее поддерживает. Мы убеждены в том, что дело Социалистической Республики Вьетнам в конце концов восторжествует, потому что это — единственный весомый исход, единственный результат, который принесет пользу вьетнамскому народу и Организации Объединенных Наций.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Пленарные заседания, 5-е заседание, пункт 36.*

² A/31/197, приложение I, пункт 101.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня, документ A/10273.*

⁴ *Там же, тридцать первая сессия, Пленарные заседания, 19-е заседание, пункт 4.*

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 935.

⁶ *Admission of a State to the United Nations (charter, art. 4). Advisory Opinion: I. C. J. Reports 1948, p. 57.*